

Fisher-Price®

W9859



fisher-price.com

Consumer Information Verbraucherinformation Informacje dla klienta Vásárlóknak szóló tájékoztatás Informace pro spotřebitele Informácie pre spotrebiteľa Napotki za kupca Informații pentru utilizator Informacionin për konsumatorin Informация для покупателя Информация для потребителей Tarbijainfo Informācija patērētājiem Informacija vartotojui Informacije za potrošače Informacije za potrošače

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires four "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required. Tool required: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Vier **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Zachowaj tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Produkt wymaga czterech baterii **alkalicznych** "AA" (LR6) (nie znajdują się w zestawie).
- Produkt powinna zmontować osoba dorosła. Wymagane narzędzie: śrubokręt krzyżakowy (nie dołączony do zestawu)
- Przecieraj zabawkę czystą wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj zabawki w wodzie.
- Zabawka nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie rozbieraj na części.
- Őrizze meg ezt a használati utasítást, mivel később is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Négy darab „AA” (LR6) **alkáli** elem (nem tartozék) szükséges a működéshez.
- Felnőtt által összeszerelendő. Az összeszereléshez szükséges szerszám: keresztféjú csavarhúzó (nem tartozék).
- Tiszta, megnedvesített kendővel törölje le a játékot. Ne merítse vízbe.
- A játék nem tartalmaz a felhasználó által javítható részeket. Ne szedje szét.
- Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.
- Jsou potřeba čtyři **alkalické** baterie typu „AA” (LR6) (nejsou součástí balení).
- Sestavení musí být provedeno úspěšnou osobou. Potřebné nářadí: křížový šroubovák (není součástí balení).
- Tuto hračku otírejte čistým navlhčeným hadříkem. Neponořujte do vody.
- Tato hračka neobsahuje žádné části, které by spotřebitel mohl sám opravovat. Nerozebírejte.
- Tento návod uchovajte do budúcná, pretože obsahuje dôležité informácie.
- Napájanie štyrmi **alkalickými** batériami typu "AA" (LR6) (nie sú súčasťou balenia).
- Na montáž je potrebná dospelá osoba. Potrebný nástroj: křížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia)
- Hračku utrite čistou navlhčenou handričkou. Výrobok neponárajte do vody.
- Táto hračka neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by spotrebiteľ mohol sám opravovať. Nerozoberajte ju.
- Prosimo, shranite navodila za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdete kakoristen napotek.
- Za delovanje igráče potrebujete štiri **alkalne** baterije tipa "AA" (baterije niso priložene).
- Izdelek mora sestaviti odrasla oseba. Pri sestavi potrebujete: Phillipsov križni izvijač (ni priložen).
- Igračo obrišite s čisto, vlažno krpo. Ne namakajte je v vodo.
- Igrača nima uporabnih nadomestnih delov, zato je ne razstavljajte.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece ele conțin informații importante.
- Necesită patru baterii "AA" (LR6) **alkaline** (neincluse) pentru funcționare.
- Este necesară asamblarea de către un adult. Scule necesare: șurubelniță cruce (neinclusă).
- Ștergeți această jucărie cu o cârpă curată, umează. A nu se cufunda în lichid.
- Această jucărie nu conține piese ce pot fi reparate de către utilizator. Nu dezamblați.
- Lutemi ruajeni këtë fletë me udhëzime për t'iu referuar në të ardhmen, pasi përmban informacion të rëndësishëm.
- Kërkon katër bateri **alkaline** "AA" (LR6) (nuk janë përfshirë) për të funksionuar.
- Duhet të montohet nga të rritur. Veglat që nevojiten: Kaçavidë kryqe (nuk është përfshirë).
- Lodrën lajeni me një copë të pastër të lagur. Mos e fusni në ujë.
- Kjo lodër nuk përmban pjesë që mund të riparohen. Mos e çmontoni.

- Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію.
- Для роботи потрібні 4 **лужні** (LR6) батарейки "AA" (в комплекті немає).
- Збирати виріб має доросла людина. Потрібний інструмент: Хрестоподібна викрутка (в комплекті немає).
- Витирайте іграшку чистою вологою ганчіркою. Не занурюйте іграшку у воду.
- В іграшці немає частин, які можна ремонтувати самостійно. Не розбирайте.
- Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Для работы требуются четыре **щелочные** батарейки "AA" (LR6) (не входят в комплект).
- Сборка должна осуществляться взрослыми. Необходимый инструмент: Крестообразная отвертка (не входит в комплект)
- Протирайте игрушку чистой, влажной салфеткой. Не погружать в воду.
- В данной игрушке отсутствуют составные детали, пригодные к обслуживанию самим покупателем. Не разбирайте.
- Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Lelu töötab nelja AA (LR6) **leelispatareiga** (ei ole kaasas).
- Lelu peab kokku panema täiskasvanu. Lelu kokkupanemiseks on vaja: ristpeakruvikeeraja (ei ole kaasas)
- Pühkige lelu üle niiske puhta lapiga. Ärge pange lelu vette.
- Lelul ei ole tehniliselt hooldatavaid osi. Ärge võtke lelu osadeks.
- Lūdzu saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai, jo tā satur svarīgu informāciju.
- Nepieciešamas četras "AA" (LR6) **alkalaina** baterijas (nav komplektā).
- Uzstādīšana jāveic pieaugušajam. Nepieciešamais instruments: Krusta skrūvgriezis (nav komplektā).
- Noslaukiet rotaļlietu ar tīru, mitru lupatiņu. Sargājiet no ūdens.
- Šai rotaļlietai nav plašam patēriņam noderīgu detaļu. Neizjauciet rotaļlietu.
- Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Reikalingos keturios "AA" (LR6) dydžio **šarminės** baterijos (nepriedamos).
- Gaminį surinkti ir baterijas įdėti turi suaugęs asmuo. Gaminio surinkimui reikalingas: kryžminis atsuktuvus (nepriedama)
- Valykite šį žaislą švaria, drėgna servetėle. Nemerkite jo į vandenį.
- Žaisle nėra detalių, kurias vartotojas galėtų pakeisti. Neardykite jo.
- Molimo vas da sačuvate ovo uputstvo za buduće reference, jer ono sadrži važne informacije.
- Potrebne četiri "AA" (LR6) **alkalne** baterije (nisu priložene) za funkcionisanje proizvoda.
- Montiranje mora obaviti odraslo lice. Potreban alat: filipsov šrafciğer (nije priložen).
- Igračku obrišite čistom, vlažnom krpom. Nemojte igračku potapati u vodu.
- Ova igračka nema delova koje potrošač može popraviti ili zameniti. Nemojte rastavljati igračku.
- Sačuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Za rad su potrebne 4 "AA" (LR6) **alkalne** baterije (nisu u pakiranju).
- Potrebno sastavljanje od strane odrasle osobe. Potreban alat: odvijač (nije uključen u pakiranje).
- Ukoliko je potrebno igračku prebrišite sa čistom tkaninom namočenom u otopinu blagog sapuna. Ne uranjajte igračku u vodu ili neke druge tekućine.
- Ovaj proizvod nema zamjenjive dijelove. Nemojte rastavljati igračku.

Assembled Parts Teile Części Összeszerelt részek
Sestavené díly Zmontované diely Sestavni deli
Piese de asamblat Pjesët e montuara Зібрані частини
Собранные части Kokkupandavad osad Montējamās detaļas
Dalys Montirani delovi Dijelovi za sastavljanje

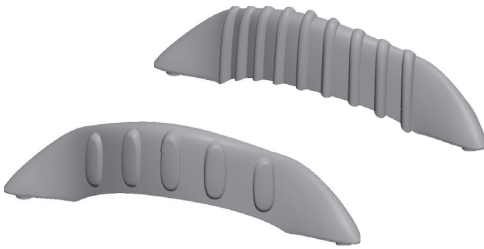
⚠ CAUTION ⚠ VORSICHT ⚠ UWAGA ⚠ VIGYÁZAT
⚠ UPOZORNĚNÍ ⚠ UPOZORNENIE ⚠ POZOR ⚠ ATENȚIE
⚠ KUJDES ⚠ УВАГА ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠ HOIATUS
⚠ UZMANĪBU ⚠ SVARBU ⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE

- This package contains small parts. For adult assembly only.
- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen.
- Opakowanie zawiera małe części. Montaż może przeprowadzać wyłącznie osoba dorosła.
- A csomag apró részeket tartalmaz. Kizárólag felnőtt végezze az összeszerelést.
- Toto balení obsahuje malé části. Sestavení musí být provedeno pouze dospělou osobou.
- Toto balenie obsahuje malé diely. Určené iba na montáž dospelou osobou.
- V embalaži so majhni sestavni deli. Izdelek naj sestavi odrasla oseba.
- Acest pachet conține piese mici. Asamblarea trebuie făcută doar de către un adult.
- Kjo paketë përmban pjesë të vogla. Duhet montuar vetëm nga të rriturit.
- В упаковці є дрібні частини. Збирати може лише доросла людина.
- В данной упаковке содержатся мелкие детали. Сборка должна осуществляться только взрослыми.
- Lelu pakend sisaldab väikesi osi. Lelu peab kokku panema täiskasvanu.
- Šis produkts satur sīkas detaļas. Salikšana jāveic tikai pieaugušajiem.
- Gaminio sudėtyje yra smulkių detalių. Gaminį surinkti turi suaugęs asmuo.
- U ambalaži se nalaze sitni delovi. Sklapanje sme da obavi isključivo odraslo lice.
- Ovo pakiranje sadrži male dijelove. Samo odrasla osoba smije slagati.



Top
Oberes Teil
Top
Felső rész
Vrchol
Vrchná časť
Vrh vulkana
Partea de sus
Sipër
Bepx
Bepx
Ûlaosa
Virgotne
Viršus
Najviši deo
Gornji dio

2 Ramps
2 Rampen
2 elementy zjazdu
2 db rámpa
2 rampy
2 rampy
2 rampi
2 rampe
2 platforma
2 похилі частини
2 спуска
Kaks rampi
2 Rampas
2 ramos
2 rampe
2 rampe



2 Rails
2 Leisten
2 tory
2 db sín
2 vodící kolejnice
2 kofajničky
2 ograji
2 šine
2 shina
2 рейки
2 рельса
Kaks renni
2 Malas
2 lankai
2 nosača
2 prečke



3 Feet
3 Füße
3 stopki
3 db talp
3 patky
3 podstavce
3 nogice
3 tălpi
3 shputa
3 опори
3 ножки
Kolm alust
3 Pėdas
3 kojelės
3 stopice
3 nogice



3 Legs
3 Tischbeine
3 nóżki
3 db láb
3 nohy
3 nohy
3 noge
3 picioare
3 këmbë
3 ніжки
3 ножки
Kolm jalga
3 Balsta kājas
3 atramos
3 nogara
3 noge



M4,5 x 19 mm Screw – 6
M4,5 x 19 mm Schraube – 6
Wkręt M5 x 19 mm – 6 szt.
M4,5 x 19 mm-es csavar – 6 db
Šroub M 4,5 x 19 mm – 6
Skrutka M4,5 x 19 mm – 6
6 vijakov M4,5 x 19 mm
6 šuruburi M4,5 x 19 mm

M4.5 x 19 mm vida – 6
Гвинт М4,5 x 19 мм – 6
Болт М 4,5 x 19 мм – 6
Kuus kruvi M4,5 x 19 mm
M4,5 x 19mm skrúve - 6
Varžtas Nr. M4,5 x 19mm – 6vnt.
6 šrafova M4,5 x 19 mm
M4,5 x 19 mm vijak – 6 kom

**Shown Actual Size
In Originalgröße abgebildet
Pokazano rzeczywistą wielkość
Valós méret
Zobrazeno ve skutečné velikosti
Zobrazené v skutočnej veľkosti
Originalna velikost
Dimensiuni reale**

**Treguar në madhësinë aktuale
Справжній розмір
В натуральную величину
Joonisel tegelikus suuruses
Attēlots reālais izmērs
Parodytas natūralus dydis
Prikaz u stvarnoj veličini
Slika prikazuju stvarnu veličinu vijka**

Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

Dokręcaj i odkręcaj śruby za pomocą wkrętaka krzyżakowego. Nie dokręcaj zbyt mocno.

A csavarokat keresztféjű csavarhúzóval kell meghúzni, illetve meglazítani. Ne húzza meg túl erősen.

Všechny šrouby utahujte nebo povolujte křížovým šroubovákem. Šrouby při utahování nepřetahujte.

Všetky skrutky uvolňujte aj utahujte křížovým skrutkovačem. Neutahujte ich príliš silno.

Vse vijake privijte in odvijte s pomočjo Phillipsovega križnega izvijača. Pazite, da jih ne zategnete preveč.

Înșurubați și deșurubați șuruburile folosind o șurubelniță cruce. Nu strângeți excesiv șuruburile.

Të gjitha vidat shtrëngojini dhe lirojini me një kaçavidë kryqë. Mos i shtrëngoni vidat më shumë se ç'duhet.

Закручуйте та відкручуйте всі гвинти за допомогою хрестоподібної викрутки. Не закручуйте гвинти надто сильно.

Закручивайте и ослабляйте болты крестообразной отверткой. Не закручивайте слишком туго.

Keerake kõik kruvid kinni ja lahti ristpeakruvikeerajaga. Ärge pingutage kruve üle.

Pievelciet visas skrūves ar krusta skrūvgriezni. Nepievelciet par ciešu.

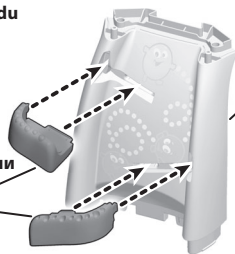
Priveržkrite ir atsukite visus varžtus su kryžminiū atsuktuvu. Nepersukite.

Sve šrafove pritežite i otpuštajte sa filipsovim šrafčigerom. Nemojte previše pritezati.

Sve vijke stegnite i otpustite s odvijačem. Ne stezati prejako.

Assembly Zusammenbau Montaż Összeszerelés Sestavení Montáž Sestava Asamblarea Montimi Збирання Сборка Kokkupanek Salikšana Surinkimas Montaža Sastavljanje

Ramps
Rampen
Elementy zjazdu
Rámpák
Rampy
Rampy
Rampi
Rampe
Platforma
Похили частини
Спуски
Rambid
Rampas
Ramos
Rampe
Rampe



Leg
Tischbein
Nózka
Láb
Noha
Noha
Noga
Pacior
Kémba
Ніжка
Ножка
Jalg
Balsta kája
Atrama
Nogar
Noga



• Fit the tabs on each ramp into the slots in the leg.
Push to the "snap" in place.

Hint: The ramps are designed to fit one way. If the ramp does not seem to fit in the leg, try the other ramp.

• Stecken Sie die Rampenlaschen in die Schlitze des Tischbeins. Drücken Sie die Laschen hinein, damit sie sicher einrasten.

Hinweis: Die Rampen passen nur auf eine Art in das Tischbein. Passt die Rampe nicht in das Tischbein, probieren Sie die andere Rampe.

• Włóż wypustki w każdym elemencie zjazdu do otworów w nózce. Wciśnij aż do **zatrzasknięcia**.

Wskazówka: Elementy zjazdu można zamocować tylko w jeden sposób. Jeżeli element zjazdu nie pasuje do nózki, spróbuj zamocować drugi element zjazdu.

• Illesze a rámpák fűleit a láb nyílásaiba. **Pattintsa** be őket.

Tanács: A rámpák csak egyféleképpen illeszthetők be. Ha a rámpa nem illik a lábba, próbálja a másik rámpát beilleszteni.

• Výstupky na každé rampě vsuňte do otvorů v nohách. Zatlačte „**zacvakněte**“ na místo.

Tip: Rampy pasují jen z jedné strany. Pokud se zdá, že rampu nelze vsunout do nohy, zkuste druhou rampu.

• Ušká na rampe zapojte do štrbín v nohe. Zatlačením ju „**zacvaknite**“ na miesto.

Tip: Rampy sú navrhnuté tak, aby sa dali upevniť len jedným spôsobom. Ak rampa do nohy nepasuje, skúste použiť druhú rampu.

• Jezičke na rampah vtaknite v zarezu v nogah vulkana. Pritisnite, da se „**zataknejo**“.

Nasvet: Rampi sta izdelani tako, da se zatakneti le na en način. Če se vam zdi, da se rampa ne prilega nogi, poskusite z drugo rampo.

• Fixați urechile de pe fiecare rampă în orificiile din picior. Apăsați-l până când auziți "**declicul**" de fixare.
Sugestie: Rampele sunt proiectate să se fixeze într-o singură direcție. Dacă rampa nu pare să se fixeze în picior, încercați cealaltă rampă.

• Vendosni gjuhëzat në secilën platformë tek tek foletë e këmbës. Shtyjni derisa të **futen** në vend.
Këshillë: Platformat janë dizenuar që të vendosen vetëm në një drejtim. Nëse nuk nuk futeten tek këmba, provoni platformën tjetër.

• Вставте виступи на кожній похилій частині у пази в ніжках. Натисніть, щоб **замкнути**.

Підказка: Похилі частини можуть вставлятися лише одним способом. Якщо похила частина не вставляється в ніжку, спробуйте другу.

• Вставте ярлычки на каждом спуске в отверстия в ножке. Надавите, чтобы со "**щелчком**" закрепить на месте.

Подсказка: Спуски можно вставить только одной стороной. Если спуск не вставляется в ножку, попробуйте вставить другой спуск.

• Sobitage rampide tapid jalgade piludesse. Vajutage rambid **klõpsatusega** oma kohale.

Näpunäide: Rambid sobivad piludesse vaid ühtpidi. Kui ramp ei paista jala külge sobivat, proovige kinnitada see teise jala külge.

• Piestipriniet katru rampu paredzētajā vietā uz balsta kājas. Piespiediet, **līdz nofiksējas**.

Padoms: Rampas ir paredzētas ievietošanai vienā veidā. Ja rampa neiederas balsta kājas stiprinājumā, pamēģiniet otru rampu.

• Rampų laikiklius įstatykite į atramoje esančias išpjovas. Pastumkite ir "**spragtelkite**" į vietą.

Pastaba: ramos gali būti įstatytos tik vienu būdu. Jei ramos negalite įstatyti į atramoje esančias išpjovas, pabandykite įstatyti kitą rampą.

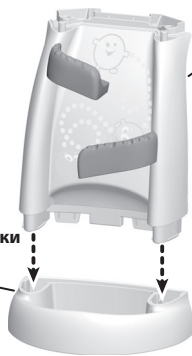
• Uvucite jezičke obe rampe u ureze na nogaru. Gurnite da "**zakujete**" na mesto.

Savet: Rampe su napravljene da se mogu namestiti samo na jednu stranu. Ukoliko rampa ne može da se namesti na nogar, pokušajte s drugom rampom.

• Umetnite jezičke na svakoj rampi u otvore na nogama. Povucite dok ne začujete "**klikne**" kod spajanja.

Napomena: Rampe su napravljene tako da se s nogama spajaju samo na jedan način. Ako vam se čini da se rampa ne može spojiti s nogom, pokušajte s drugom rampom i istom nogom.

Foot
Fuß
Stopka
Talpa
Patka
Podstavec
Nogica
Talpä
Shputa
Опора
Нижняя часть ножки
Alus
Pēda
Kojelē
Stopica
Nožica



Leg
Tischbein
Nóżka
Láb
Noha
Noha
noga
Păciór
Kěmba
Nіжка
Ножка
Jalg
Balsta kája
Atrama
Nogar
Noga

2

- Insert the tabs on a leg into the slots on a foot. Push to "**snap**" in place.
- Repeat this procedure to assemble the remaining legs and feet.
- Stecken Sie die Laschen eines Tischbeins in die Schlitzte eines Fußes. Drücken Sie das Tischbein herunter, damit die Laschen richtig **einrasten**.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die verbleibenden Tischbeine und Füße miteinander zu verbinden.
- Włóż wypustki w nóżce do otworów w stopce. Docisnij aż do **zatrzaśnięcia** we właściwej pozycji.
- Powtórz tę czynność, aby zamocować pozostałe nóżki i stopki.
- Illesse be az egyik láb füleit a talp nyílásaiba. **Pattints** be.
- Ugyanígy szerelje össze a többi lábat és talpat.
- Výstupky na noze vsuňte do otvorů v patce. Zatlačte a „**zavakněte**“ na místo.
- Pro sestavení zbývajících nohou a patek zopakujte předešlý postup.
- Ušká na nohe zapojte do štrbín v podstavci. Zatlačením ju "**zavaknite**" na miesto.
- Rovnakým postupom zmontujte zvyšné nohy a podstavce.
- Jezička na nogi vtaknite v zarezí na nogici. Pritisnite, da se "**zataknet**".
- Po enakem postopku sestavite še drugo nogo in nogico.

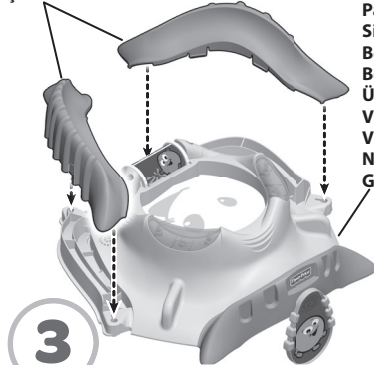
- Introduceți urechile de pe picior în orificiile de pe talpă. Împingeți până când auziți "**dedicul**" de fixare.
- Repetați această procedură pentru a asambla restul de picioare și tălpi.
- Vendorsni gjuhëzat tek një këmbë tek foletë e një këmbë. Shtyjini derisa të **futen** në vend.
- Përsëriteni këtë procedurë për të vendosur këmbët dhe shputat e tjera.

- Вставьте вступы на ножках у пази на опоры. Натисните, щоб **замкнути**.
- Повторіть процедуру для збирання інших ніжок та опор.
- Вставьте ярлычки на ножке в отверстия на нижней опоре. Надавите, чтобы со "**щелчком**" закрепить на месте.
- Повторите процедуру для соединения остальных ножек с нижней опорой.
- Sobitage jala tapid aluse aukudesse. Vajutage **klõpsatusega** oma kohale.
- Samamoodi kinnitage ülejäänud jalad aluste külge.
- Ievietojiet balsta kāju pēdas atvērumā. Piespiediet, līdz **nofiksējas**.
- Atkārtojiet darbības, lai savienotu pārējās balsta kājas un pēdas.
- Atramos laikiklius įstatykite į kojelėje esančias išpjovas. Pastumkite ir "**spragtelkite**" juos į vietą.
- Pakartokite šį veiksmaį ir pritvirtinkite kitas atramas prie kojelių.
- Uvucite jezičke nogara u ureze na nogaru. Gurnite da "**fiksirate**" na mesto.
- Ponovite ovaj postupak kako biste sastavili druge nogare i stopice.
- Umetnite jezičke na nozi u otvore na nožicama. Pritisnite dok ne začujete "**klik**" kod spajanja.
- Ponovite postupak i složite i preostale noge i nožice.

Rails
Leisten
Tory
Sínek
Vodící kolejnice
Kolajničky
Ograji
Šine

Shinat
Рейки
Рельсы
Rennid
Malas
Lankai
Nosači
Prečke

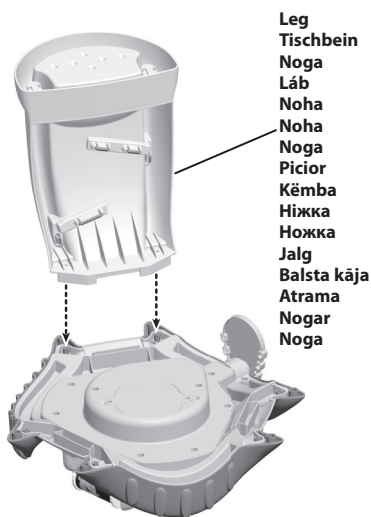
Top
Oberes Teil
Top
Felső rész
Vrchol
Vrchná část
Vrh vulkana
Partea de sus
Sipër
Bepx
Bepx
Ülaosa
Virсотne
Viršus
Najviši deo
Gornji dio



3

- Fit the rails onto the top, as shown.
- Stecken Sie die Leisten wie dargestellt auf das obere Teil.
- Załóż tory, jak pokazano na ilustracji.
- Az ábrán jelöltek szerint illeszse a síneket a felső részre.

- Vodící kolejnice nasadíte na vrchol, jak je znázorněno na obrázku.
- Kolajničky upevníte na vrchnú časť, ako je zobrazené.
- Ograji pritrđite na vrh vulkana, kot je prikazano.
- Fixaţi şinele de partea de sus, ca în imagine.
- Vendosini shinat tek pjes sipër, siç është treguar.
- Вставте верхні рейки, як показано
- Закрепите рельсы на верхней части, как показано.
- Sobitage rennid ülaosa külge, vt joonist.
- Piestipriniet malas uz virsotnes, kā parādīts.
- Lankus pritvirtinkite prie viršutinės detalės, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Pričvrstite nogare na najviši deo, kao što je prikazano.
- Umetnite prečke na gornji dio igračke kako je prikazano.

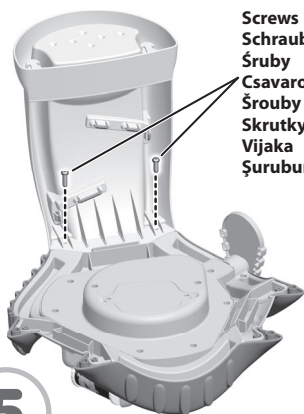


4

- Carefully turn the top over and place on a flat surface.
- Fit the tabs on a leg into the grooves in the top.
- Drehen Sie das obere Teil um, und legen Sie es auf eine flache Oberfläche.
- Stecken Sie die Laschen eines Tischbeins in die Vertiefungen des oberen Teils.
- Ostrożnie obróć górną część zabawki i umieść na płaskiej powierzchni.
- Włóż wypustki w nóżce do rowków w górze.
- Óvatosan fordítsa fejjel lefelé a felső részt, majd helyezze sima, egyenletes felületre.
- Illesse az egyik láb föléit a felső rész hengerüregéibe.
- Opatrně překlópte nohama nahoru a umístěte na rovný povrch.
- Výstupky na noze vsuňte do drážek v horní části.

- Vrchnú časť opatrne otočte a položte na rovný povrch.
- Ušká nohy zapojte do drážok.
- Previdno obrnite vrh vulkana in ga postavite na ravno površino.
- Jezička na nogi vtaknite v utora v vrhu vulkana.
- Íntoarceti invers partea de sus, cu grijă și așezați-o pe o suprafață plană.
- Fixaţi urechile de la un picior în şanţurile de la partea de sus.
- Kthejeni me kujdes në anën tjetër dhe vendosni në një sipërfaqe të sheshtë.
- Vendosni gjuhëzat tek një këmbë tek foletë tek pjesa sipër.
- Обережно переверніть і поставте на рівній поверхні.
- Вставте виступи на ніжці в отвори у верхній частині.
- Осторожно переверните верхнюю часть и разместите на ровной поверхности.
- Вставьте ярлычки на ножке в углубления на верхней части.
- Keerake ülaosa ettevaatlikult ümber ja asetage tasasele pinnale.
- Sobitage jalgade tapid ülaosa soontesse.
- Uzmanīgi apgrieziet virsotnes detaļu otrādi un nolieciet uz zemes.
- Savienojiet balsta kājas ar virsotni.
- Viršutinę detalę atsargiai apverskite ir padėkite ant lygaus paviršiaus.
- Atramos laikiklius įstatykite į viršutinėje detalėje esančius griovelius.
- Pažljivo okrenite najviši deo i stavite ga na ravnu površinu.
- Uvucite jezičke nogara u žlebove na najvišem delu.
- Pažljivo okrenite gornji dio i postavite ga naopako na ravnu površinu.
- Umetnite jezičke na nogama u otvore na gornjem dijelu.

5



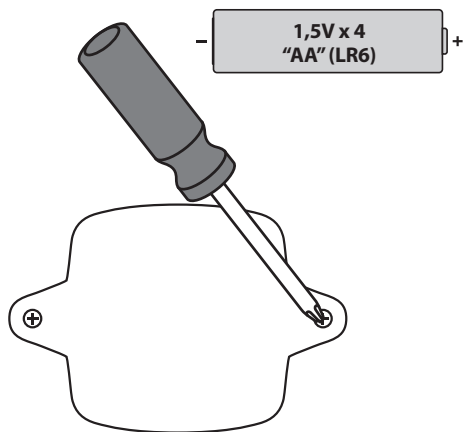
Screws
Schrauben
Šruby
Csavarok
Šrouby
Skrutky
Vijaka
Šuruburi

Vidat
Гвинти
Болты
Kruvid
Skrüves
Varžtai
Šrafovi
Vijci

- Insert two screws into the leg and tighten.
- Repeat this procedure to assemble the remaining legs.
- Stecken Sie zwei Schrauben durch das Tischbein, und ziehen Sie sie fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die verbleibenden Tischbeine zu befestigen.
- Włóż dwie śruby do nóżki i dokręć śruby.
- Powtórz tę czynność, aby zamocować pozostałe nóżki.
- Helyezzen be két csavart a lábba, majd szorítsa meg őket.
- Ugyanígy szerelje fel a többi lábat.
- Do nohy vložte dva šrouby a utáhněte.
- Zopakujte postup pro montáž zbývajících nohou.
- Vložte dve skrutky do každej nohy a utiahnite ich.
- Zvyšné nohy namontujte rovnakým postupom.
- V ного vstavite 2 vijaka in ju privijte.
- Po enakem postopku sestavite še preostali nogi.
- Introduceți două șuruburi în fiecare picior și înșurubați.
- Repetați această procedură pentru a asambla restul de picioare.

- Vendorsni dy vida tek këmba dhe shtrëngojini.
- Përsëriteni këtë procedurë për të vendosur këmbët e tjera.
- Вставьте два гвинты у ножку и закрутите.
- Повторите цю процедуру для збирання інших ніжок.
- Вставьте два болта в ножку и плотно завинтите.
- Повторите эту процедуру для сборки остальных ножек.
- Pange kaks kruvi jala sisse ning keerake kinni.
- Samamoodi kinnitage ülejäänud jalad ülaosa külge.
- Ievietojiet divas skrūves balsta kājā un pievelciet.
- Atkārtojiet šīs darbības, lai piestiprinātu atlikušās balsta kājas.
- Ikiškite du varžtus į atramą ir prisukite juos.
- Pakartokite šį veiksmaį ir pritvirtinkite kitas atramas.
- Umetnite dva šrafa u nogar i zategnite ih.
- Ponovite ovaj postupak da namestite i druge nogare.
- Umetnite dva vijka u nogu i stegnite ih.
- Ponovite postupak i složite i preostale noge.

Battery Installation Einlegen und Auswechseln der Batterien Instalacja baterii Elemek behelyezése Instalace baterií Inštalácia batérií Vstavitev baterij Montarea bateriilor Instalimi i baterive Встановлення батарейок Установка батареєк Patareide paigaldamine Bateriju ievietošana Baterijų instaliavimas Postavljanje baterije Umetanje baterija



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert four "AA" (LR6) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and back on.
- When sounds, light or motion become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Lösen Sie die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Nehmen Sie die Abdeckung ab, und legen Sie sie beiseite.
- Legen Sie vier **Alkali**-Batterien AA (LR6) ein.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Schalten Sie in diesem Fall den Ein-/Ausmacher / Lautstärkeregler aus und wieder ein.
- Werden die Geräusche, das Licht oder die Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!

- Odkręć śruby pokrywy przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego i zdejmij pokrywę przedziału na baterie.

- Włóż cztery baterie **alkaliczne** AA (LR6).

Wskazówka: Zalecamy korzystanie z baterii **alkalicznych**, które charakteryzują się dłuższym czasem pracy.

- Załóż pokrywę przedziału i dokręć wkręty.
- Jeśli zabawka zaczyna nierówno działać, może być konieczne zresetowanie układów elektronicznych. W tym celu wyłącz i włącz zabawkę przełącznikiem zasilanie/głośność.
- Osoba dorosła powinna wymienić baterie, kiedy dźwięk, światła lub ruchy staną się słabsze lub zupełnie ustaną.

- Keresztfejű csavarhúzóval lazítsa meg a csavarokat az elemtartó rekesz fedelében, majd távolítsa el a fedelet.

• Helyezzen be négy darab „AA” (LR6) **alkáli** elemet. **Tanács:** a hosszabb élettartam érdekében **alkáli** elemek használatra javasolt.

- Tegye vissza az elemrekesz fedelét, és húzza meg a csavarokat.

- Ha a játék rendellenes módon kezd működni, elképzelhető, hogy újra kell indítania. Tolja az üzempacsoló/hangerő-szabályozó gombot kikapcsol, majd bekapcsol helyzetbe.

- Ha a játék hangjai halkulnak, fényei gyengülnek, illetve a mozgása lelassul vagy megszűnik, ideje, hogy egy felnőtt elemet cseréljen.

- Povolte šrouby ve dvířkách prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku a dvířka odložte stranou.

- Vložte čtyři **alkalické** baterie typu „AA” (LR6).

Tip: Doporučujeme použít **alkalické** baterie, které vydrží déle.

- Vraťte zpět dvířka prostoru pro baterie a utáhněte šrouby.
- Pokud hračka nebude fungovat správně, možná budete muset resetovat elektroniku. Vypněte a poté zapněte tlačítko Vypínače/Hlasitosti.
- Pokud zvuky, světla nebo pohyby zeslábnou, je potřeba dospělou osobou vyměnit baterie.

- Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutky v kryte batériového priestoru a kryt odložte stranou.
- Vložte štyri **alkalické** batérie typu "AA" (LR6).
- Tip:** Pre dlhšiu životnosť odporúčame používať **alkalické** batérie.
- Vráťte kryt batériového priestoru na miesto a utiahnite skrutky.
- Ak hračka začne fungovať chybné, môže byť potrebné resetovať elektroniku. Tlačidlo Vypínač/Hlasitosť vypnite a potom znova zapnite.
- Keď začnú zvuky, svetlá alebo pohyby hračky slabnúť alebo ustánu celkom, je čas na výmenu batérií dospelou osobou.
- S pomocou Phillipsovega krížnega izvijača odvíjajte vijaku na pokrovček predelka za batérie in odstraníte pokrovček.
- Vstavíte štyri **alkaline** batérie typu "AA" (LR6).
- Nasvet:** Prporočamo uporabo **alkalnih** baterij, ki imajo daljšo življenjsko dobo.
- Ponovno namestite pokrovček in privijte vijaku.
- Če se pri delovanju igrače pojavijo motnje, morate ponovno nastaviti elektroniko. Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti najprej izklopite, nato ga ponovno vklopite.
- Če lučke, zvoki ali gibanje pri igrači oslabilo ali povsem izginejo, je čas, da nekdo od odraslih zamenja batérie.
- Desfaceti şuruburile de la capacul compartimentului de baterii cu o şurubelniţă în cruce şi scoateţi capacul.
- Inseraţi patru baterii "AA" (LR6) **alkaline**.
- Sugestie:** Pentru o durată mai mare de funcţionare, se recomandă utilizarea de baterii **alkaline**.
- Puneţi la loc capacul compartimentului de baterii şi strângeţi şuruburile.
- Dacă jucăria începe să manifeste erori de funcţionare, este posibil să fie necesară resetarea ansamblului electronic. Oprîţi-o şi porniţi-o de la comutatorul de pornire/volum.
- Când sunetele sau luminile devin slabe sau se opresc e timpul ca un adult să înlocuiască bateriile.
- Lirojini vidat në kapakun e kutisë së baterive me një kaçavidë kryqe dhe hiqeni kapakun e kutisë së baterive.
- Vendosni tre bateri **alkaline** "AA" (LR6).
- Këshillë:** Ne rekomandojmë përdorimin e baterive **alkaline** për jetëgjatësi.
- Vendoseni përsëri kapakun e kutisë dhe vidhosni vidën.
- Nëse lodra fillon të funksionojë në mënyrë të rrëgullt mund t'iu duhet të rivendosni parametrat elektronikë. Fikeni dhe ndizeni përsëri energjinë/volumin e lodrës me anë të butonit.
- Kur tingujt ose lëvizjet, apo dritat zbehen ose ndalojnë, ka ardhur koha që një i rritur të ndërrojë bateritë.
- Відкрити гвинти на кришці відділу для батарейок хрестоподібною викруткою і зніміть кришку.
- Вставте чотири **лужні** батарейки AA (LR6).
- Підказка:** Для подовження роботи батарейок ми радимо використовувати **лужні** батарейки.
- Встановіть на місце кришку відділу для батарейок і закрутіть гвинти.
- Якщо іграшка працює неправильно, вимкніть її та знову увімкніть. Вимкніть іграшку вимикачем живлення/гучності та знову увімкніть.
- Коли звуки, світло та рухи слабшають або зупиняються, час замінити батарейки (це має робити доросла людина).
- Раскрутите болты на крышке батарейного отсека с помощью крестообразной отвёртки и снимите крышку.
- Вставьте четыре **щелочные** батарейки "AA" (LR6).
- Подсказка:** Для увеличения срока работы мы рекомендуем использовать **щелочные** батареи.
- Поставьте крышку батарейного отсека на место и закрутите болты.
- Если игрушка начинает работать с перебоями, возможно, необходимо переустановить настройки электроники. Переведите переключатель питания/громкости в положение "ВЫКЛ", а затем обратно на "ВКЛ".
- Если звуки, огоньки или движения игрушки замедляются или прекращаются, значит, нужно заменить батарейки в изделии. Делать это должны обязательно взрослые.
- Keerake patareikambri luugi kruvid ristepeakuvikeerajaga lahti ning võtke luuk ära.
- Pange kambriisse neli AA (LR6) **leelis**patareid.
- Näpunäide:** Soovitame kasutada pikema kasutuseaga **leelis**patareisid.
- Pange patareikambri luuk tagasi ja keerake kruvid kinni.
- Kui lelu töö muutub korrapäratuks, on soovitatav selle elektronseadis lähtestada. Lükake toite- ja helitugevusüliti algul väljalülituse asendisse ning seejärel tagasi sisselülituse asendisse.
- Kui lelu helid, tuled või liikumine jäävad nõrgaks või kaovad, tuleb täiskasvanul patareid uute vastu vahetada.
- Izskrūvējiet skrūves bateriju nodalījuma vāciņā ar krusta skrūvgriezi un noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu.
- Ievietojiet četras "AA" (LR6) **alkalainā** baterijas.
- Padoms:** Mēs iesakām izmantot **alkalainā** baterijas ilgākai darbībai.
- Ievietojiet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un pievelciet skrūves.
- Ja rotaļlieta sāk darboties ar traucējumiem, jums ir jārestartē elektronika. Paveļciet ieslēgšanas/skaļuma slēdzi izslēgšanas režīmā un tad atkal ieslēdziet.
- Kad skaņas un kustības paliek vājas vai arī pārstāj strādāt, pieaugušajam ir laiks nomainīt baterijas.

- Atskukite baterijų skyriaus dangtelio varžtus su kryžminiu atsuktuvu. Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį.
 - Įdėkite keturias naujas "AA" (LR6) dydžio **šarmines** baterijas.
- Pastaba:** Mes rekomenduojame naudoti **šarmines** baterijas dėl ilgesnio jų naudojimo laiko.
- Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį ir prisukite varžtus.
 - Jeigu šis žaislas pradeda veikti su trikdžiais, reikia perkrauti elektroninę sistemą. Paslinkite srovės ir garso jungiklį į išjungimo padėtį ir vėl įjunkite.
 - Kai garsai, šviesos ar judesiai nusilpstą ar visai sustoja, suaugęs asmuo turi pakeisti baterijas.

- Filipsovim šrafciгерom otpustite šrafove na poklopcu pregratka za baterije i poklopac skinite.
- Stavite četiri "AA" (LR6) **alkalne** baterije.

Savjet: Preporučujemo korišćenje **alkalnih** baterija radi dužeg veka baterije.

- Vratite poklopac pregratka za baterije i pritegnite šrafove.
- Ukoliko ova igračka počne da nepravilno funkcioniše, možda ćete morati resetovati elektroniku (poništiiti podešavanja i vratiti ih na fabrička). Gurnite prekidač za napajanje/jačinu na poziciju za isključeno, zatim opet na uključeno.
- Kada zvuci, svetlo ili kretanje postanu slabi ili prestanu, vreme je da odraslo lice zameni baterije.

- Otpustite vijek s poklopca za baterije s odvijaćem i maknite poklopac.

- Umetnite četiri "AA" **alkalne** baterije.

Savjet: Preporučujemo upotrebu **alkalnih** baterija za dulji vijek trajanja baterije.

- Postavite natrag poklopac prostora za baterije i pričvrstite ga vijcima koristeći odvijać.
- Ukoliko proizvod ne radi pravilno (uobičajeno), potrebno ga je ugasisi i ponovno upaliti na prekidaču za paljenje i gašenje. Pomaknite prekidač za uključivanje/kontrolu jačine zvuka u položaj isključeno/off i zatim ponovno u položaj uključeno/on.
- Kada zvuk i lampice ne budu radile uobičajenim intenzitetom ili u potpunosti prestanu raditi odrasla osoba treba zamijeniti baterije.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

- Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego (2002/96/WE). Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.

- A 2002/96/EK EU irányelvnek megfelelően azzal is óvja a környezetet, hogy a terméket nem háztartási hulladékként selejtezi le. A helyi hatóságoknál érdeklődjön az újrahasznosítási lehetőségekről.

- Chraňte životní prostředí a neodhazujte tento produkt do domovního odpadu (2002/96/EC). Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.

- Chráňte životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok do domáceho odpadu (2002/96/ES). O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad.

- Varujte svoje okolje in ne odvrzite izrabljenega izdelka med običajne gospodinjске odpadke (2002/96/EC). Glede zbirnih mest za ločeno odlaganje odpadkov se pozanimajte pri lokalni upravi.

- Protejați mediul inconjurător și nu aruncați acest produs impreună cu deșeurile menajere (Directiva 2002/96/EC). Consultați autoritățile locale pentru sfaturi și facilități în privința reciclării.

- Mbronni mjedisin duke me hedhur këtë produkt me mbeturinat shtëpiake (2002/96/EC). Pyesni autoritetet tuaja vendore për këshilla mbi riciklimin dhe vendet e hedhjes.

- Якщо ви викинете цей виріб окремо від іншого побутового сміття, ви захистите навколишнє середовище (2002/96/EC). Дізнайтесь у місцевих органів самоврядування про правила та засоби утилізації.

- Заштитите окружающую среду, выбросив данное изделие отдельно от бытовых отходов (2002/96/EC). Узнайте у местных властей о правилах и способах утилизации.

- Hoidke loodust ja ärge visake kasutusest kõrvaldatud patareisid olmejäätmete hulka (2002/96/EC). Kasutatud patareide käitlemise ning kogumise kohta saate infot kohalikult omavalitsuselt.

- Sargājiet vidi, neizmetot šo produktu kopā ar saimniecības atkritumiem (2002/96/EC). Vērsieties pie vietējās pārvaldes, lai lūgtu padomu par atkritumu atreizējās pārstrādes iespējām.

- Apsaugokite aplinką. Neišmeskite šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis (2002/96/ES). Dėl utilizacijos metodų galite kreiptis į vietinius valdymo organus.

- Zaštitite okolinu tako što ovaj proizvod nećete odložiti sa kućnim otpadom (2002/96/EC). Potražite savete kod svojih lokalnih vlasti o preradi i uređajima.

- Štítite okoliš i ne bacajte ovaj proizvod sa ostalim kućnim otpadom. Provjerite lokalne regulative o načinu odlaganje ove vrste proizvoda u vašoj zemlji.

Battery Safety Information Batteriesicherheitshinweise
Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii
A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók
Bezpečnostní informace o bateriích
Bezpečnostné informácie o batériách Varnostni napotki glede baterij
Instrucțiuni privind siguranța bateriilor
Informacion mbi sigurinë e baterive
Інформація з техніки безпеки при використанні батарей
Информация по безопасности при обращении с батареями
Ohutusjuhised patareide kasutamiseks
Bateriju drošības informācija Bateriju saugumo informācija
Informacije o sigurnosti baterija Sigurnosne informacije o baterijama

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą się rozlać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub może zniszczyć ten produkt. Aby uniknąć wycieków baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie mieszaj ze sobą baterii starych z nowymi, ani baterii różnych typów: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Wkładaj baterie do przedziału zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmuj z produktu wyczerpane baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać do odpowiednio oznaczonych pojemników. Produktu nie należy pozbywać się poprzez spalanie. Baterie mogą wówczas eksplodować lub może z nich wyciec elektrolit.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Baterie nieprzewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w akumulatorki, które można wyjmować, to mogą być one ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Az elemekből rendkívüli esetben a terméket károsító és vegyi égést okozó folyadék szivároghat. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne keverje a régi és új elemeket, illetve a különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Az elemeket az elemrekesz ajtajának belső részén feltüntetett ábra szerint helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, amikor a terméket hosszabb ideig nem használja. A lemerült elemeket mindig vegye ki a termékből. A lemerült elemeket az azokra vonatkozó szabályozás szerint helyezze el. Ne dobja a terméket tűzbe. A benne található összetevők fellobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.
- Soha ne okozzon rövidzárlatot az elemek pólusai között.
- Kizárólag egyforma vagy egyenértékű elemeket használjon, az ajánlásnak megfelelően.
- A nem újratölthető elemeket ne töltsé újra.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Ha kivehető, újratölthető elemeket használ, azok csak felnőtt felügyelete alatt tölthetők újra.

Baterie mohou výjimečně vytékat, což může způsobit chemické popálení nebo zničit výrobek. Chcete-li se vyhnout vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie nebo baterie různých typů: alkalické, standardní (uhlíkové) nebo dobíjecí (nikel-kadmiové).
- Baterie vložte dle nákresu uvnitř prostoru pro baterie.
- Vyměňte baterie, pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte. Vybité baterie z výrobku vždy vyměňte. Baterií se zbavujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie v něm vložené mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte póly (koncovky) baterie.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu dle doporučení.
- Nenabíjete baterie, které nejsou dobíjecí.
- Dobíjecí baterie před nabíjením vyměňte z výrobku.
- Pokud používáte vyměnitelné, dobíjecí baterie, nabíjejte je pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výnimочноe môžu z батеріі unіkať текутину, котóre môžu spôsobiť poleptanie alebo zničiť výrobek. Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z батеріі:

- Nekombinujte staré batérie s novými, ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (ZnCd) a nabíjateľné (NiCd).
- Batérie vkladajte v smere naznačenom vo vnútri batériového priestoru.
- Batérie vyberte, ak výrobok dlhší čas nebudete používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok navhadzujte do ohňa. Batérie v ňom vložené môžu explodovať alebo vyteciť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospeljej osoby.

V izjemnih okoliščinah se baterije lahko razlijejo, razlita tekočina pa lahko povzroči kemične opekline ali poškoduje igračo. Da bi se izognili razlitju baterij:

- Ne mešajte starih baterij z novimi in tudi ne različnih tipov baterij, npr. alkalnih baterij s standardnimi (ogljik-cink) ali z baterijami, ki se polnijo (nikelj-kadmij).
- Baterije vstavite tako, kot je označeno v notranjosti predelka.
- Kadar igrače ne uporabljate dalj časa, odstranite baterije. Izrabljene baterije takoj odstranite iz igrače in jih odvrzite v skladu z okolje-varstvenimi predpisi. Izrabljenega izdelka nikoli ne odvrzite v ogenj, saj lahko baterije v njem eksplodirajo ali pa se razlijejo.
- Izogibajte se kratkega stika na baterijskih kontaktih.
- Uporabite le baterije, ki jih priporočamo ali baterije podobnega tipa.
- Ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- Baterije, ki se polnijo, morate pred polnjenjem vzeti iz igrače.
- Baterije, ki se polnijo, lahko polnijo le odrasli, otroci pa samo pod nadzorom odraslih.

În situații excepționale, bateriile pot prezenta o scurgere de lichid care poate cauza arsuri chimice sau deteriora produsul. Pentru a evita acest fenomen:

- Nu combinați baterii noi cu baterii vechi sau tipuri diferite: alcaline, standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium).
- Inserați bateriile așa cum este indicat în compartimentul destinat lor.
- Scoateți bateriile dacă produsul nu este folosit perioade lungi de timp. Întotdeauna înlăturați bateriile consumate din produs. Reciclați bateriile în locurile autorizate. Nu aruncați produsul în foc. Bateriile din interiorul acestuia pot exploda sau elibera lichid.
- Nu scurt-circuitați niciodată capetele bateriilor.
- Utilizați întotdeauna baterii de același tip sau echivalente cu cele recomandate.
- Nu încărcați baterii care nu se pot încărca.
- Înainte de a încărca bateriile de tip reincărcabil scoateți-le din produs.
- Dacă se pot scoate, bateriile reincărcabile consumate trebuie încarcate numai sub supravegherea adulților.

Нë рrеthана тë јаштëzakоnшmе батеритë mund тë рrјedhin lëng е mund тë shkаktoјnë lëndim nga djegie kimike ose mund ta dëmtојnë produktin tuaj. Për тë shmangur рrјedhjen е батериве:

- Mos i përzieni батеритë е vјetra me тë реја ose lloјet е ndryshme тë батериве: alkaline, standarte (karbon-zink) ose тë rikarikueshme (nikel-kadium).
- Батеритë vendosini siç тregohet brenda vendit тë батериве.
- Hiқini батеритë нëсе nuk е përdorni lodrën пëр kohë тë gjatë. Батеритë е харxhuара hiқini gjithnjë nga produkti. Батеритë hidhini нë mënyrë тë sigurt. Mos е hidhni këtë produkt нë zjarr. Батеритë mund тë shpërtheјnë ose тë рrјedhin.
- Mos krijoni kurrë qark тë shkurtër tek батеритë.
- Përdorni vetëm батери тë njëjta apo barazvlefshme me ato тë rekomanduара.
- Mos i karikoni батеритë që nuk karikohen.
- Батеритë е rikarikueshme hiқini nga produkti pëрpara se t'i karikoni.
- Nëсе përdoren батери që hiqen ose rikarikohen, ato duhen përdorur vetëm nën mbikqyrjen е тë rriturve.

У деяких ситуаціях батарејки можуть виділяти рідину, здатну викликати хімічний опік або зіпсувати Ваш виріб. Щоб уникнути протікання батарејок:

- Не використовуйте одночасно батарејки різних типів: лужні, стандартні (вугільно-цинкові) або багаторазового заряджання (нікель-кадмеві).
- Розташовуйте батарејки у батарејному відсіку як вказано всередині відсіку.
- Виймайте батарејки, якщо виріб довго не використовується. Завжди виймайте з виробу відпрацьовані батарејки. Видаляйте батарејки безпечним шляхом. Не кидайте виріб у вогонь. Батарејки, які знаходяться всередині, можуть вибухнути або потекти.
- Не допускайте короткого замикання батарејок.
- Використовуйте лише батарејки однакового або ідентичного типів, як наведено вище.
- Не заряджайте батарејки, які не є акумуляторами.
- Перед заряджанням вийміть акумуляторні батарејки з виробу.
- При використанні знімних батарејок, що перезаряджаються, вони можуть заряджатися лише під спостереженням дорослих.

В исключительных случаях батарејки могут дать течь, что может привести к химическому ожогу или повредить игрушку. Чтобы избежать протекания батареј:

- Не используйте одновременно старые и новые батареи различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые).
- Вставляйте батареи, как указано внутри батарејного отсека.

- Вынимайте батарејки, если вы не используете игрушку длительное время. Всегда вынимайте отработанные батареи из изделия. Удаляйте батареи безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри него батареи могут взорваться или потечь.
- Никогда не осуществляйте короткого замыкания контактов батареј.
- Используйте только батареи одинакового или идентичного типа, в соответствии с рекомендацией.
- Не заряжайте неаккумуляторные батареи.
- Перед зарядкой выньте перезаряжаемые батареи из изделия.
- Съемные перезаряжаемые батареи могут заряжаться только под наблюдением взрослых.

Erandjuhul võivad патареид lekida ning tekitada nahale põletushaavu või muuta lelu kasutuskõlbmatuks. Патареиде lekke vältimiseks:

- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu ega eri tüüpi патареисid ja akusid: leelispatареисid, süsinik-tsinkpatареисid, nikkel-kaadmiumakusid.
- Paigaldage патареид патареикambri skeemi järgi.
- Kui lelu pikka aega ei kasutata, võtke патареид sellest välja. Ärge jätkе lelusse tühje патареисid. Viige kasutusest kõrvaldatud патареид ohtlike jäätmete kogumise kohta. Ärge põletage kasutusest kõrvaldatud lelu. Lelu sees olevad патареид võivad lõhkeda.
- Ärge lühistage патареиде klemme.
- Kasutage ainult neid патареисid, mida tootja on soovitanud või mis on nendega sama tüüpi.
- Ärge laadige tühjaks saanud патареисid.
- Kui kasutate akusid, võtke need enne laadimist lelust välja.
- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.

Izņēmuma gadījumos батеријām var noplūst šķidrums, kas var radīt ķīmiskus apdegumus vai sabojāt rotaļlietu. Lai izvairītos no батеријu šķidruma tecēšanas:

- Neievietojiet jaunās un vecās батеријas vienlaicīgi, nelietojiet dažādu tipu батеријas: alkalainā, standarta (oglekļa – cinka) un uzlādējamās (niķeļa – kadmija).
- Ievietojiet батеријas tā, kā norādīts батеријu nodalījumā.
- Ja ilgi nelietojat rotaļlietu, izņemiet батеријas. Vienmēr laikus izņemiet tukšās батеријas. Lūdzu izmetiet батеријas atbilstoši prasībām - speciāli paredzētās vietās. Sargājiet rotaļlietu no uguns. Rotaļlietā ievietotās батеријas var eksplodēt vai iztecēt.
- Nekad nesavienojiet vienādas батеријu polus.
- Lietojiet tikai ieteiktā tipa vai atbilstošās батеријas.
- Nelādējiet батеријas, kas tam nav paredzētas.
- Lādējamās батеријas pirms uzlādēšanas izņemiet no produkta.
- Ja tiek lietotas lādējamās izņemamās батеријas, uzlādējiet tās tikai pieaugušu klātbūtnē.

Tam tikrais išskirtiniais atvejais baterijos gali išsilieti. Taip galima nusideginti arba sugadinti gaminį. Kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo:

- Nemaišykite senų ir naujų ar skirtingų tipų baterijų: šarminių, standartinių (anglies cinko) ar įkraunamų (nikelio-kadmio).
- Įdėkite baterijas teisingai, kaip nurodyta baterijų skyriaus viduje (pagal + ir – poliškumo ženklus).
- Išimkite baterijas, jei ilgesnį laiką gaminio nenaudosite. Visuomet išimkite silpnas arba išsikrovusias baterijas. Nereikalingas baterijas saugiai pašalinkite. Laikykite šį gaminį atokiai nuo ugnies. Viduje esančios baterijos gali sprogti arba išsilieti.
- Neuztrumpinkite maitinimo bloko.
- Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas arba ekvivalenčias joms.
- Nekraukite pakartotinai įkraunamų baterijų.
- Prieš įkraudami įkraunamas baterijas, išimkite jas iš gaminio.
- Jeigu naudojamasi pakartotinai įkraunamos baterijos, jos turi būti įkraunamos tik prižiūrint suaugusiems.

U izuzetnim okolnostima iz baterija mogu da isure tečnosti koje mogu prouzrokovati hemijsku opekotinu ili pokvariti vaš proizvod. Da bi se izbeglo curenje baterije:

- Nemojte mešati stare i nove baterije ili različite vrste baterija: alkalne, standardne (karbon-cink) ili baterije na punjenje (nikel-kadmijum).
- Baterije postavite kao što je naznačeno unutar pregratka za baterije.
- Izvadite baterije ako duži period ne koristite igračku. Uvek izvadite istrošene baterije iz proizvoda. Baterije odložite na bezbedno mesto. Ne odložite ovaj proizvod u plamen. Baterije unutar proizvoda mogu da eksplodiraju ili isure.
- Nikada ne pravite kratki spoj spajajući metalne kontakte baterija.
- Koristite isključivo baterije iste ili ekvivalentne vrste, kao što je preporučeno.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namenjene za punjenje.
- Izvadite baterije koje se pune iz proizvoda pre njihovog punjenja.
- Ukoliko se koriste baterije koje se pune, moraju se puniti isključivo pod nadzorom odrasle osobe.

U iznimnim situacijama baterije mogu ispustiti tekućinu koja može uzrokovati kemijske opekline ili uništiti igračku. Da bi izbjegli izlivanje tekućine iz baterija:

- Ne upotrebljavajte zajedno stare i nove baterije ili različite tipove baterija: alkalne, standardne (carbon-zinc) ili baterije koje se mogu nadopunjavati (nickel-cadmium).
- Baterije postavite kako je prikazano u unutrašnjosti prostora za baterije.
- Izvadite baterije iz igračke ukoliko se igračka neće koristiti neko duže vrijeme. Uvijek uklonite istrošene baterije iz proizvoda. Molimo da baterije odložite na za to predviđen način. Baterije odložite na siguran način, ne bacajte ih u vatru. Baterije se mogu rasprsnuti ili iscuriti.
- Nikada ne spajajte baterije u kratki spoj.
- Uvijek koristite baterije istog ili sličnog tipa kako je i preporučeno.
- Ne punitite baterije koje nisu namenjene za punjenje.
- Baterije za punjenje izvadite iz igračke prije nego li započnete s njihovim punjenjem.
- Ukoliko se koriste baterije za punjenje, one se mogu puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.

**Erupting Action! Die Bälle die Rampen herunterkullern lassen!
 Wyskakujące piłeczki! Kilövi a golyókat! Erupce míčků!
 Vystrel'ovanie! Izbruh vulkana! Acțiune de erupție de bile!
 Veprime me shpërthim! Вулканічна дія! Извержение вулкана!
 Väljavupsavad pallid! Bumbu izvirdums!
 Kamuoliukai veržiasi žemyn! Erupcija i akcija! Zabavne animacije!**



Power/Volume Switch
 Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
 Przełącznik zasilania/głośności
 Űzemkapcsoló/hangerő-szabályozó gomb
 Tlačítko Vypínač / Hlasitost
 Tlačidlo Vypínač/Hlasitost
 Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti
 Comutator de pornire/volum
 Butoni i kontrollit të volumit
 Перемикач живлення/гучності
 Переключатель питания/громкости
 Toite- ja helitugevuslülit
 Ieslégšanas/skaļuma regulēšanas slēdzis
 Srovės ir garso jungiklis
 Prekidač za napajanje/jačinu
 Prekidač za uključivanje/isključivanje
 i regulaciju jačine zvuka

- Slide the power/volume switch to ON with low volume or ON with high volume .
- Swing the paddle for sounds and lights!
- Place the balls in the center of the toy. Then, bat the roller to watch them erupt!
- When finished playing with this toy, slide the power/volume switch OFF .
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise oder EIN-laut .
- Wird der freundliche Charakter hin- und hergeschaukelt, erklingen Geräusche und Lichter werden aktiviert.
- Die Bälle in der Mitte des Spielzeugs platzieren. Dann die Rolle drehen und die Bälle kullern los!
- Den Ein-/Ausschalter nach dem Spielen immer auf AUS stellen.
- Przesuń przełącznik zasilania/głośności w pozycję "ciszej" lub "głośniej" .
- Rozkołysz wioselko, aby usłyszeć dźwięki i światła!
- Umieść piłki w samym środku zabawki. Następnie klepnij wałek i patrz na wyskakujące piłeczki.

- Po skończonej zabawie przesuń przełącznik zasilania/głośności w pozycję **O**, aby wyłączyć zabawkę.
- Tolja az üzempacsoló/hangerő-szabályozó gombot a kívánt helyzetbe: halk üzemmód **🔊** vagy hangos üzemmód **🔊**.
- A hangok és a fények bekapcsolásához lendítse meg a lengőkart!
- Helyezze be a golyókat a játék középső részébe. Majd ütögesse meg a hengert: a játék kilóvi a golyókat!
- A játék vezégtével tolja az üzempacsoló/hangerő-szabályozó gombot kikapcsolt **O** helyzetbe.
- Tlačítko Vypínač / Hlasitost posuňte do polohy ZAPNUTO s nízkou hlasitostí **🔊** nebo do polohy ZAPNUTO s vysokou hlasitostí **🔊**.
- Máchnutí pádlem spustí zvuky a světla!
- Umístěte míčky doprostřed hračky. Poté bouchněte na váleček a sledujte erupci!
- Když si s hračkou přestanete hrát, posuňte tlačítko Vypínač / Hlasitost do polohy VYPNUTO **O**.
- Tlačidlo Vypínač/Hlasitost posuňte do polohy ZAPNUTÉ s nízkou hlasitosťou **🔊**, alebo do polohy ZAPNUTÉ s vysokou hlasitosťou **🔊**.
- Pohojdaním páčky spustíte zvuky a svetlá!
- Loptičky umiestnite do strednej časti hračky. Potom puchajte po valčeku a loptičky budú vystreľovať.
- Keď sa s hračkou prestanete hrať, tlačidlo Vypínač/Hlasitost posuňte do VYPNUTEJ polohy **O**.
- Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti potisnite na tihi VKLOP **🔊** ali na glasni VKLOP **🔊**.
- Zavrtite kolo za zabavne zvoke in lučke!
- Položite kroglice v sredino igrače. Nato udarite po valju in opazujte razburljiv izbruh vulkana!
- Po končani igri potisnite stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti na IZKLOP **O**.
- Comutați comutatorul de pornire/volum pe PORNIT cu volum mic **🔊** sau pe PORNIT cu volum mare **🔊**.
- Balansați paleta pentru sunete și lumini!
- Puneți bilele în centrul jucăriei. Apoi, bateți rola pentru a le vedea cum erup!
- După ce ați terminat jocul, comutați comutatorul de pornire/volum pe ÎNCHIS **O**.
- Çojeni butonin e ndezjes/volumit në ndezur me volum të ulët **🔊** ose ndezur me volum të lartë **🔊**.
- Lëvizni lopatën për drita dhe tinguj!
- Vendosini topat në mes të lodrës. Pastaj godisni rrotulluesin dhe shikojini kur shpërthejnë!
- Kur të kení mbaruar së luajturí me këtë lodër, vendosni butonin e ndezjes në Fikur **O**.
- Пересуньте перемикач живлення/гучності у положення ввімкнено із низькою гучністю **🔊** або ввімкнено із великою гучністю **🔊**.
- Поверніть ручку для звуків та світла!
- Встановіть кулі у центр іграшки. Стукніть по валику для виверження!
- Після закінчення гри переведіть перемикач живлення/гучності у положення вимкнено **O**.
- Переведите переключатель питания/громкости либо в положение ВКЛ с низкой громкостью **🔊**, либо в положение ВКЛ с высокой громкостью **🔊**.
- Раскрути лопасть, чтобы активировать звуки и огоньки!
- Поместите шарики в середину игрушки. Затем хлопните по валику, чтобы началось "извержение"!
- После окончания игры, переведите переключатель питания/громкости в положение ВЫКЛ **O**.
- Lükake toite- ja helitugevuslüüti vaikse heliga sisselülitamiseks asendisse **🔊** ning valju heliga sisselülitamiseks asendisse **🔊**.
- Kui laps kiigutab lipikut, kostavad helid ja tuled vilguvad!
- Pange pallid lelu keskele. Kui laps patsutab rullikut, hakkavad pallid vupsama!
- Kui laps on mängimise lõpetanud, lükake toite- ja helitugevuslüüti väljalülituse asendisse **O**.
- Ar ieslēģšanas/skaļuma slēdzi ir iespēja regulēt skaļumu **🔊**, **🔊**.
- Iešūpiniet spuru, skanēs jautras skaņas un mirgos gaismas!
- Ievietojiet bumbas rotaļlietas centrā. Iegrieziet rullīti un vērojiet kā tās ripo!
- Kad jūs esat beiguši rotaļāties, izslēdziet rotaļlietu **O**.
- Paslinkite srovės ir garso jungklį i įjungimo padėtį su silpnu garsu **🔊** arba į įjungimo padėtį su stipriu garsu **🔊**.
- Pasukite mentelę ir išgirsite garsus bei pamatysite šviesas!
- Padėkite kamuoliukus žaislo centre. Tada pasukite volelį ir stebėkite, kaip kamuoliukai veržiasi žemyn!
- Kai baigsite žaisti su žaislu, paslinkite srovės ir garso jungklį į IŠJUNGIMO padėtį **O**.
- Uključite prekidač za napajanje/jačinu na poziciju uključeno za slabiju jačinu **🔊** ili na poziciju uključeno za veću jačinu **🔊**.
- Zaljuljajte lopaticu da se pokrenu zvuci i svetla!
- Loptice stavite na sredinu igračke. Zatim udarite valjak da biste gledali njihovu erupciju!
- Kad završite igranje s ovom igračkom, prekidač za napajanje/jačinu gurnite na poziciju isključeno **O**.
- Pomaknite prekidač za za uključivanje/isključivanje i regulaciju jačine zvuka u položaj ON s tihim zvukom **🔊** ili u položaj ON s glasnim zvukom **🔊**.
- Zaljujate lice što se ljulja na stolu kako bi pokrenuli glazbu i lampice!
- Postavite loptice u središte igračke. Zatim okenite valjak i gledajte kako izbacuje loptice.
- Kada dijete završi s igrom pomaknite prekidač u položaj isključeno **O**.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead
SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Mombijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /
Prosíme, použite túto adresu tiež v budúcnu: Mattel
Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám.
19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223.

РОССИЯ

Распространяется ООО «Маттел» уполномоченный
представитель фирмы Mattel, в России и СНГ. 17105,
Москва, Варшавское шоссе, 9, стр. 1Б.

ROMANIA

Egea Orbico Beauty Srl, B-Dul Pipera Nr.2C, Corp A,
Etaj 1, Intrare A, 077190 Voluntari, Jud.Ilfov, Romania.
secretariat@egeaorbicobeauty.ro

SLOVENIJA

Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o, Verovškova 72,
1000 Ljubljana, Slovenija.

HRVATSKA

Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o.,
Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800,
www.orbico.hr. Uvoznik i distributer za BIH: Orbico
d.o.o., Luzansko polje 7, 71 0000 Sarajevo, BIH.

SRBIJA

Mattel distributer za Srbiju Orbico d.o.o. ,
Konstantina Kavafija 5, Altina, 11080 Zemun.

LATVIJA

Sia Rimonne Rīga, Ūnijas iela 11a, Rīga, Latvija,
LV 1039. Telefons: 67563456.

LIETUVA

Maaletooja: UAB „Rimonne Baltic“, Savanorių pr.
192 - 306, LT - 44151, Kaunas, Lietuva.

ESTONIA

Maaletooja: OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220,
11911 Tallinn, Eesti. tel +372 630 0972.

УКРАЇНА

Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна",
офіційним ексклюзивним представником Mattel,
Inc. в Україні. Тел.: +380 44 503 65 43.
Факс: +380 44 516 47 38